



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Mồng 07 tháng 08 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Mùng 07 tháng 08 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Có nhiều người tin vào câu nói: “Phải thấy mới tin; tin mà không thấy là tin dị đoan” mà chẳng cần kiểm chứng gì cả. Có nhiều điều sai trái trong câu này. Thứ nhất, khi một người nói tin, là anh tin vào điều anh chưa thấy; nếu đã thấy rồi thì không cần phải tin nữa. Ví dụ, chẳng ai nói: “Tôi tin là tôi đã tìm được số bạc mà tôi đã đánh mất” nhưng chỉ nói: “Tôi đã tìm được số bạc mà tôi đã đánh mất.” Thứ hai, khi một người nói: “Tin mà không thấy là tin dị đoan” là một điều hàm hồ, vì có những điều người đó vẫn tin mặc dù không thấy. Ví dụ, chẳng ai thấy hơi thở, nhưng nếu thấy một người đang sống, anh phải tin là người ấy có hơi thở; hay chẳng ai thấy dòng điện chạy, nhưng chẳng ai dám đưa tay sờ vào ổ điện.

Các bài đọc hôm nay dẫn chứng niềm tin vào Thiên Chúa không phải là dị đoan; nhưng là niềm tin có kiểm chứng bằng những lời Thiên Chúa hứa và các việc Ngài làm. Trong bài đọc 1, tác giả sách Khôn ngoan lặp lại lời hứa ban đất hứa của Thiên Chúa cho các tổ phụ. Ngài bắt đầu thực hiện trong đêm ấy, khi Ngài đưa dân ra khỏi miền đất nô lệ của Ai-cập, lang thang trong sa mạc 40 năm, và sau cùng cho họ định cư trong đất hứa, “vùng đất chảy sữa và mật.” Trong bài đọc 2, sau khi đã cho một định nghĩa chính xác về niềm tin, tác giả thư Do-thái dẫn chứng bằng những ví dụ lịch sử cho thấy những lời Thiên Chúa hứa và những việc Thiên Chúa làm luôn tương xứng với nhau. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su khuyên các môn đệ phải tin tưởng và tỉnh thức chuẩn bị cho ngày Con Người sẽ đến, ngày mà họ sẽ được lãnh nhận tất cả những gì Thiên Chúa hứa ban cho các đầy tớ trung thành và khôn ngoan.

Chúng ta cần phải xác tín những gì Thiên Chúa hứa Ngài sẽ thực hiện. Nếu Ngài đã hứa ban Nước Trời cho những kẻ tin tưởng và làm theo ý Ngài muốn, Ngài sẽ thực hiện. Điều quan trọng là chúng ta phải luôn tỉnh thức và trung thành phục vụ anh/chi/em.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 08.08 Thánh Tô Phụ Đa-minh, linh mục. Lễ trọng.
Thứ Ba, 09.08 Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
Thứ Tư, 10.08 Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
Thứ Năm, 11.08 Thánh Cơ-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
Thứ Sáu, 12.08 Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu.
Thứ Bảy, 13.08 Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
Chúa Nhật, 14.08 **CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

CHÚC MỪNG BỐN MẠNG DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT (DÒNG ĐA MINH)



Hòa chung niềm hân hoan với Giáo Hội mừng lễ Thánh Đa Minh, lập Dòng Anh Em Giảng Thuyết (Dòng Đa Minh), mùng 8 tháng 8;

Toàn thể cộng đoàn Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang - Virginia, xin chúc mừng đến toàn thể Tỉnh Dòng Đa Minh tại Việt Nam và Phụ Tỉnh Thánh Vinh Sơn Liêm tại Hải Ngoại đã nhận thánh Đa Minh làm quan thầy.

Nguyễn xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Thánh nhân luôn đổ tràn trên quý Cha Bê Trê-n, quý Anh Em Phụ Tỉnh, quý Huynh Đoàn, quý ân nhân Hội Nuôi Dưỡng Ôn Gọi Tỉnh Dòng và Phụ Tỉnh để ngày một phát triển trong công cuộc rao giảng Tin Mừng.

Kính chúc!



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 8, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho các doanh nhân vừa và nhỏ. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các doanh nhân vừa và nhỏ, bị ảnh hưởng nặng nề bởi cuộc khủng hoảng kinh tế và xã hội, tìm thấy những phương tiện cần thiết, để tiếp tục công việc kinh doanh, và phục vụ cộng đồng nơi mà họ đang sống.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2022

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 7 tháng 8: CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 8 tháng 8: THÁNH TỔ PHỤ ĐA-MINH, O.P., LINH MỤC. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 9 tháng 8:** Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 10 tháng 8:** Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 11 tháng 8:** Thánh Cơ-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 12 tháng 8:** Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 8:** Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 8: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 15 tháng 8: RÁT THÁNH TRINH NỮ MA-RI-A HÒN XÁC LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 16 tháng 8:** Thánh Stê-pha-nô Hungary.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 17 tháng 8:** Thánh Gia-Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 20 tháng 8:** Thánh Bê-na-đô, viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng 8:** Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 8:** Thánh Ba-tô-lô-mê-ô, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i; Thánh Giu-se Ca-la-xan, linh mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. **Bổn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 8: CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trảm quyết. Lễ nhớ.

LỄ ĐỨC MẸ HÒN XÁC LÊN TRỜI



Chúng ta cùng với toàn thể Giáo Hội Công Giáo hân hoan ca tụng Chúa vì đã thực hiện những nhiệm mầu cao cả nơi Đức Trinh Nữ Maria.

Đức Mẹ là người Kitô hữu đầu tiên được hưởng trọn vẹn ơn cứu rỗi và thánh hóa, bởi vì Đức Mẹ được Chúa cho lên trời cả hồn lẫn xác để mãi mãi sống tràn đầy trong vinh quang và tình yêu vô cùng vô tận của Thiên Chúa.

Lễ Đức Mẹ Hòn Xác Lên Trời cũng chính là ngày đại lễ của mỗi người chúng ta, bởi vì chúng ta cũng được thông phần cứu chuộc và thánh hóa với Đức Mẹ.

Lễ Đức Mẹ Hòn Xác Lên Trời năm nay nhằm Thứ Hai, ngày 15 tháng 8. Lễ trọng và không buộc. **Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng | 12 giờ trưa và 7 giờ tối.**

Giáo xứ gửi lời chúc mừng bổn mạng đến Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, và toàn thể quý vị đã nhận Đức Maria làm quan thầy bổn mạng.

Nguyện xin Chúa, qua lời bầu cử của Đức Mẹ luôn gìn giữ và chúc lành xuống trên toàn thể quý vị và gia đình.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 9, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho việc bãi bỏ án tử hình. Chúng ta hãy cầu nguyện, để án tử hình, vốn vi phạm quyền bất khả xâm phạm và phẩm giá của con người, sẽ bị bãi bỏ trong luật pháp của mọi quốc gia trên thế giới.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 9, 2022



- ♦ **Thứ Bảy, mùng 3 tháng 9:** Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 4 tháng 9: CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 5 tháng 9: Lễ giỗ ân nhân và thân nhân của Dòng Đa Minh.**
- ♦ **Thứ Năm, mùng 8 tháng 9: Sinh nhật Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ kính.**

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 9 tháng 9:** Thánh Phê-rô Cơ-la-ve, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 10 tháng 9:** Khai giảng Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ. **Tết Trung Thu.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 9: CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Khai giảng Chương Trình Giáo Lý Dự Tông.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 12 tháng 9:** Thánh Danh Đức Ma-ri-a.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 9:** Thánh Gio-an Kim Khẩu, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 9: Suy Tôn Thánh Giá. Lễ kính. Bồn mạng quý sơ Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 15 tháng 9: Đức Mẹ Sầu Bi. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 16 tháng 9:** Thánh Co-nê-li-ô, giáo hoàng và thánh Sip-ri-a-nô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 17 tháng 9:** Thánh Rô-béc-tô Ben-lác-mi-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Hildegardo Bingensis, trinh nữ, tiến sĩ Hội thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 9: CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 19 tháng 9:** Thánh Gia-nu-a-ri-ô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 20 tháng 9:** Thánh An-rê Kim Te-gon, Phao-lô Chong Ha-sang và các bạn tử đạo tại Triều Tiên. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 9: Thánh Mát-thêu, Tông Đồ, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 9:** Thánh Pi-ô thành Pi-e-tren-ci-na (Thánh Pi-ô Năm Dấu Thánh), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 9: CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 26 tháng 9:** Thánh Cốt-ma và Thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 9:** Thánh Vi-xen-tê Phao-lô (Vincent de Paul), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 9:** Thánh Ven-xet-lao, tử đạo. Thánh Lô-ren-xô Ru-y và các bạn, tử đạo. *Thánh Đa-minh I-ba-nhê, O.P., linh mục. Lễ nhớ.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 29 tháng 9: Các Tổng Lãnh Thiên Thần Mi-ca-en, Gáp-ri-en và Ra-pha-en. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 30 tháng 9:** Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON



Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 16 tháng 10, 2022, lúc 3 giờ chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More –

Arlington, Virginia. Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1997 (25 năm) và năm 1972 (50 năm).

Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ. **Hạn chót là ngày 30 tháng 9, 2022.**

Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **7 giờ tối Thứ Sáu, ngày 30 tháng 12 năm 2022** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. **Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2022.**

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÔNG



Chương Trình Giáo Lý Dự Tông - Niên Khóa 2022-2023, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 11 tháng 9 năm 2022, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 9 tháng 4 năm 2023.

Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban giảng huấn bắt đầu nhận đơn ghi danh sau các Thánh Lễ Chúa Nhật: Ngày 7 tháng 8 | Ngày 14 tháng 8 | Ngày 21 tháng 8 và ngày 28 tháng 8.

Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 4 tháng 9 năm 2022. Sẽ không nhận học viên sau ngày nhập học, ngày 11 tháng 9 năm 2022.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.



GIÁO PHẬN ARLINGTON
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
915 S WAKEFIELD ST | ARLINGTON VA 22204



RCIA

A Journey of Faith

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG **NIÊN KHÓA 2022 - 2023**



Khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 11 tháng 9 năm 2022



Kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 9 tháng 4 năm 2023



Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật

Ban giảng huấn bắt đầu nhận đơn ghi danh sau các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 7 tháng 8 | Ngày 14 tháng 8 | Ngày 21 tháng 8 và ngày 28 tháng 8.

Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 4 tháng 9 năm 2022. Sẽ không nhận học viên sau ngày nhập học (*ngày 11 tháng 9 năm 2022*).

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc Thầy Cô Nguyễn Thành - Tuyết: 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370.



CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGỮ

LỊCH TRÌNH GHI DANH

- Thứ Bảy, ngày 13 và 20 tháng 8, 2022: 2PM – 5:30PM, tại Trung Tâm Giáo Dục Giáo Xứ
- Chúa Nhật, ngày 14 và 21 tháng 8, 2022: 9AM – 12PM, tại tiền sảnh nhà thờ
- Xin quý phụ huynh tới nộp lệ phí và các giấy tờ bổ túc cho những học sinh đã ghi danh
- Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 21 tháng 8, 2022

KHAI GIẢNG

- Thứ Bảy, ngày 10 tháng 9, 2022:
- Việt Ngữ: 3PM – 4:15PM
 - Giáo Lý: 4:30PM – 5:30PM

LIÊN LẠC

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục:

- vpqd@cttdva.com
- Tel: (703) 982-7515

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Việc ghi danh cho Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ (CTGLVN), niên khóa 2022-2023, đã bắt đầu từ ngày 1 tháng 5, 2022 và kéo dài tới ngày 25 tháng 6, 2022. Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ sẽ tiếp tục nhận đơn ghi danh qua Trang Mạng Giáo Xứ, cho những học sinh đã từng học qua Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ, và bản đơn ghi danh cho những học sinh mới.

Xin quý phụ huynh vô Trang Mạng Giáo Xứ, <https://cttdva.org>, dưới mục **Trung Tâm Giáo Dục**, để xem thêm hướng dẫn cụ thể. Những học sinh đã ghi danh, xin quý phụ huynh tới nộp lệ phí cũng như các giấy tờ bổ túc.

Dưới đây là lịch trình ghi danh cho Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ:

Thứ Bảy, ngày 13 và 20 tháng 8, 2022: 2PM – 5:30PM, tại Trung Tâm Giáo Dục Giáo Xứ.

Chúa Nhật, ngày 14 và 21 tháng 8, 2022: 9AM – 12PM, tại tiền sảnh nhà thờ.

Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 21 tháng 8, 2022.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục, **Email:** vpgd@cttdva.com hoặc **Tel: (703) 982-7515.**

LỚP THỂ LỰC TẠI CHI

Nhằm mục đích phục vụ & nâng cao sức khỏe, xin giới thiệu lớp thể lực Tai Chi hàng tuần vào Chúa Nhật. Địa điểm tại Hội Trường Trần Duy Nhất. Sẽ bắt đầu từ 2 chiều đến 4 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 7 tháng 8.

Lớp thể lực gồm có các phương thức sơ động và căn bản thuật dưỡng sinh Á Châu. Lớp thể lực này miễn phí và được mở rộng cho mọi người trong giáo xứ tuổi từ 18 đến 65.

Anh Đặng Nguyên Đức sẽ hướng dẫn lớp thể lực.

Mọi chi tiết ghi danh và thắc mắc, xin liên lạc anh Đức (703) 953 – 5351 | Email: ducndang@yahoo.com

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=4Nx4ncCqMyM>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (30/07/2022 – 31/07/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$7,257.00
Tiền quyên góp lần 2 giúp Chương Trình Truyền Giáo tại Banica	\$1,833.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$300.00
Hộp tiền nén khăn	\$605.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$770.00
TỔNG CỘNG:	\$10,765.00

**Without a Sunday collection,
how can we help
provide for our parish needs?**



GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng cúng cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của giáo xứ cách dễ dàng hơn, giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng cúng theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682.

Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ



Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tu nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay bãng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ



Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình

huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra dời xe liền để không bị chắn lối ra vô của các xe khác.

Xin chân thành cảm ơn.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.



Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)



Thứ Hai: 08/08/2022 Thánh Tô Phụ Đa-minh, linh mục. Lễ trọng

Lễ 8:00AM Ông cố Gioan Baotixita Trần Thu Lương (Trương Trang)
Phêrô Nguyễn Đình Tuấn (vợ và các con)
Maria Nguyễn Thị Be lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Nguyễn Thị Kim Liên mới qua đời (gđ. Nông Hoàng Phú)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Xúy (Vicky)
Các đảng linh hồn (Phương Túc)
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Maria Nguyễn Mai Sao

Lễ 7:00PM Phêrô Phạm Văn Thủ (Jenny Pham Roberts)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn Tiên nhân

Thứ Ba: 09/08/2022 Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Nguyễn Viết Hanh lễ giỗ 5 năm (gđ. Nguyễn Viết Thanh Chi)
Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Nguyễn Thị Kim Liên mới qua đời (gđ. Nông Hoàng Phú)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Maria Nguyễn Mai Sao
Đỗ Mai xin ơn bình an cho gia đình con cháu

Lễ 7:00PM Phêrô Phạm Văn Thủ (Jenny Pham Roberts)
Maria Đào Thị Len (Phaolô Bùi Q. Duy)
Maria Nguyễn Thị Hiệp
Hai linh hồn Maria (Trần Phụng)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn
Các linh hồn Anna, Catarina và thân nhân (Trương Phú)
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an

Thứ Tư: 10/08/2022 Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Văn Truyện (Trần Hùng Sinh)
Ông cố Gioan Baotixita Trần Thu Lương (Jeanine Chu - Michelle Chu)

Giuse Tăng Xuân Thanh (Trần Hùng Sinh)
Giuse Trần Thọ Cơ (gđ. Trần Hùng Sinh)
Giuse Trần Vỹ Hồng (gđ. Trần Hùng Sinh)
Louis Đặng Trần Chận (gđ. Trần Hùng Sinh)
Maria Dương Ngọc Yên lễ giỗ (gđ. Trần Hùng Sinh)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại và các linh hồn (gđ. Trần Hùng Sinh)
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Maria Nguyễn Mai Sao
Gia đình Nguyễn Công Khanh xin cho học sinh được đi đường bình an
Marie Nguyễn xin Mẹ ban cho chuyển về được bình an

Lễ 7:00PM Phanxicô Xaviê lễ giỗ (Mácta Nguyễn Chung)
Maria Phạm Thị Cài mới qua đời (Giáo xứ)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Tâm)
Một người xin tạ ơn
Trần Phương Thục Trinh xin ơn bình an và như ý

Thứ Năm: 11/08/2022 Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài mới qua đời (Giáo xứ)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Maria Nguyễn Mai Sao

Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng CỤ BÀ MARIA PHẠM THỊ CÀI

Lễ 7:00PM Ferdinand Nguyễn Duy Đức (gia đình)
Vincent Đỗ Xuân Hồng lễ giỗ (gđ. Nguyễn Công Khanh)
Elizabeth Huỳnh Thị Thiệt (gia đình)
Maria Phạm Thị Cài mới qua đời (Giáo xứ)
Linh hồn Maria và Phêrô (Nguyễn Dung)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Sáu: 12/08/2022 Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu

Lễ 8:00AM Phêrô Nguyễn Mạnh Cường (Nguyễn Tuyết)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Nguyễn Luy)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Maria Nguyễn Mai Sao

Lễ 7:00PM Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Thứ Bảy: 13/08/2022 Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Thị Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Maria Nguyễn Mai Sao
Gia đình Quang Xuân xin tạ ơn và xin ơn như ý
Một người xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (THỨ BẢY: 13/08/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Giuse Năm Oánh và Anna Lê Thị Tam lễ giỗ (Trần Quang Phục)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Anna Maria Ân Thi Xiêm (Nguyễn Kim Cương)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn ông Ngô Xuân Lợi (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Maria Lê Thị Trung Hồng (Ca đoàn TNTT Thánh Tâm)
Maria Nguyễn Thị Bạch Yến (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Nguyễn Linh xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 14/08/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG

Cha Đaminh Hoàng Bình Thuận (Hùng Phụng)
Cha Phaolô Lê Văn Nhân (Lê Thọ Quyên)
Anrê Huỳnh Văn Tốt (Nguyễn Đình Thường)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Đaminh Phạm Thị Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
George Burgess (Cô Dung)
Ông cố Gioan Baotixita
Giuse Năm Oánh và Anna Lê Thị Tam lễ giỗ (Trần Quang Phục)
Giuse Nguyễn Văn Bình (gđ. Tien)
Giuse Phạm Tấn Đức (Phạm Thành Hưng)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Trần Thị Phụng lễ giỗ 3 năm (Triệu Luyến)
John Edward Carey (gia đình)
Micae Nguyễn Ánh (gia đình)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Đình Bằng (Nguyễn Đình Thường)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gđ. Bình Nhung)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)

Phêrô Nguyễn Hồng Ân (gđ. Thúy Khoa)
Vincent Nguyễn Văn Chí lễ giỗ (Nguyễn Lượ)
Anna Hồ Thu Liễu xin tạ ơn và xin ơn bình an
Anna Hoàng Thị Kiệt (Lan Toner)
Anna Nguyễn Thị Bích Vân (Thành - Tri)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Lucia Nguyễn Thị Liếng (Phaolô Tri - Thành)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Đặng Thị Mừng (Trương Trung)
Mácta Đặng Thị Mừng (Trương Thế Trung)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria (Hồ Phước Thịnh)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gđ. Mai)
Maria Nguyễn Thị Lựu (Tôn Nữ Thị Phương)
Maria Nguyễn Thị Ngọn (gđ. Tiến)
Maria Nguyễn Thị Soi
Maria Trần Thanh Sa (gđ. Thúy Khoa)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Linh hồn Vũ Văn Lưu (Nguyễn Lượ)
Các linh hồn (chị Liên)
Các linh hồn tiên nhân, ông bà nội ngoại (Nguyễn Lượ)
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Maria Nguyễn Mai Sao
Chị Liên xin tạ ơn lòng thương xót Chúa
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an
Anna Hồ Thu Liễu xin ơn chữa lành và bình an cho Nguyễn Thành Phước
Nguyễn Lượ xin tạ ơn Đức Mẹ
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa ban qua cha Trương Bửu Diệp
Tôn Nữ Thị Phương xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 14/08/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Sơ Catherine Theresa Công (Lương Cúc)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tê (vợ và các con)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đaminh Phạm Ngọc Xương lễ giỗ 1 năm (Phạm Dung)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Lâm Duy Tiên (Hoàng Đình Mẫn)
Giuse Phạm Tấn Đức (Phạm Thành Hưng)
Giuse Trần Văn Choi (gđ. Nguyễn Văn Thới)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hiền)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gđ. Thông Nhung)
Vincent Đỗ Xuân Hồng (gđ. Nguyễn Công Khanh)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Maria Ân Thi Xiêm (Nguyễn Kim Cương)
Anna Maria Têrêsa Nguyễn Anh Tuấn lễ giỗ (Phạm Xuyên)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)

Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Tuất (gđ. Saigon USA)
Maria Nguyễn Thị Huyền (gđ. Thịnh Thu)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đình Thục và con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (gia đình)
Têrêsa Phạm Thu Nguyệt (Phạm Dung)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Công Khanh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Thế Bình0)
Gia đình Nông Hoàng Phú xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse và xin ơn bình an
Gia đình Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an
Xin ơn hoán cải cho con trai

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 14/08/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Giuse Phạm Tấn Đức (Phạm Thành Hưng)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Anh Tuấn (Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Văn)
Anna Trần Thị Nhị (gđ. Phong & Mỹ Phương)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Văn)
Magarita Nguyễn Thị Nga (Nguyễn Thị Huệ)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới Định)
Linh hồn Lý Thành Báu (gia đình)
Gia đình Lê Thị Ngọc Kim xin tạ ơn
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bạch Ngọc xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bea xin ơn bình an
Nguyễn Phụng Anh xin cho ơn chữa lành Nguyễn Hùng Anh Phương
Vũ Dwight xin Chúa ban cho có con
Một người xin được theo thánh ý Chúa

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 14/08/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Giuse Phạm Tấn Đức (Phạm Thành Hưng)
Micae Trần Tuấn Huy (Kiều Hoa)
Linh hồn Phêrô
Linh hồn Anne Marie (gia đình)
Linh hồn Maria
Các đảng linh hồn
Các đảng linh hồn
Một người xin tạ ơn
Xin tạ ơn Ba Đấng
Xin ơn bình an cho gia đạo, công ăn việc làm và như ý
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse, các thánh và cha Trương Bửu Diệp



**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

**Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt**

**CHILD CARE CENTER
TRƯỜNG CHƠI**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

**Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday**



**SUPERNOVA
DENTAL**



**Nhổ răng • Trám răng
Mão răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu**

**CALL TODAY!
(703) 935-8699**

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

**Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



**Fairfax
MEMORIAL**

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S**

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

**Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

**Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory**

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

**Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522**



**Trân trọng
kính mời**

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

**Solace
DAY SPA**

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586**

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779
10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MÂY LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

**CALL OR TEXT
571-523-7907**

LICENSED & INSURANCE

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for 800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hipolytsc@yahoo.com

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được báo cáo trong mục tiết kiệm đầu cơ hợp đồng với State Farm**. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA PHARMACY

Medicine For Healthy Living

- **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VO TRUONG (571.233.6099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282